

विपतको बेलाको सुविधाजनक नोट

नोट डायरी अथवा पर्समा राखेर आफू सँगै
लिएर हिङ्ने गर्नुहोला।



さいがい 災害のときの便利ノート べんり

このノートは、手帳や財布に入れて、
いつも持っていてくださいね。



सुरक्षित ठाँउमा जानेबेला लैजाने आवश्यक सामानहरु, व्याग (पछाडी भिर्ने झोला) मा जम्मा गरेर राख्नौ।

避難するとき<逃げるとき>に必要なものは、バック（リュックサック）にまとめておきましょう。

तयार गर्नुपर्ने सामानहरु

खानेकुरा, पानी, रेडियो, टर्च लाईट,
आपतकालीन सेट, महत्वपूर्ण सामानहरु,
पासपोर्ट, रेसिडेन्ट कार्ड, (एलाईन कार्ड)
आदि।

じゅんび 準備するもの

た
食べもの、水、携帯ラジオ、懐中電灯、
きゅうきゅう
きょうひん
きゅうせつ
きくじゅうひん
ざいりゅう
在留カード (外国人登録証) など



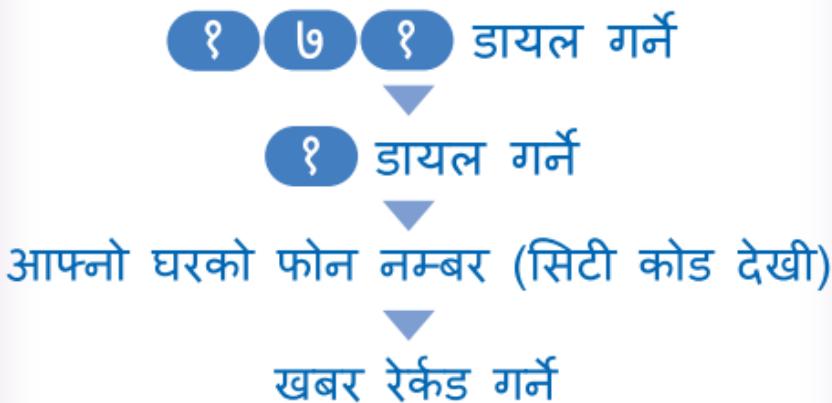


परिवार तथा साथीहरुलाई सुरक्षित भएको
खबर दिने र परिवार तथा साथीहरु
सुरक्षित भएको निधो पाउनको लागी

かぞくとも ふじし
家族や友だちに無事を知らせたい、
かぞくとも ふじ かくにん
家族や友だちの無事を確認したいとき

विपतमा खबर छोड्न डायल गर्ने तरीका

सुरक्षित भएको खबर दिनेवेला (भ्वइस रेकर्ड गर्ने)



さいがいようでんごん 災害用伝言ダイヤルの使いかた

ぶじし
無事を知らせたいとき (録音)



171をダイヤルする

↓
1をダイヤルする

じぶん いえ でんわばんごう しがいきよくばん
自分の家の電話番号 (市外局番から)

↓
メッセージを録音

घरको फोन, मोबाईल फोन अथवा सार्वजानिक
फोन प्रयोग गर्नुहोला।

जापानी भाषाको गाईडेन्स अनुसार डायल
गर्दै जानुहोस्।

सुरक्षित भएको निधो पाउन (प्ले गर्ने)

१ ७ १ डायल गर्ने

२ डायल गर्ने

परिवार तथा साथीहरुको घरको फोन
नम्बर थिच्ने

खबर प्ले गर्ने

いえ でんわ けいたいでんわ こうしゅうでんわ つか
家の電話、携帯電話、公衆電話を使います。

にほんご したが
日本語のガイダンスに従って、すすめてください。

ぶじ かくにん さいせい
無事を確認したいとき（再生）

171をダイヤルする

2をダイヤルする

かぞく とも いえ でんわばんごう
家族や友だちの家の電話番号

メッセージを再生



विपतमा खबर छोड्न इन्टरनेट बोर्ड चलाउने तरीका

- मोबाईलको वेबसाईट अथवा एप्लिकेशन प्रयोग गरीन्छ।
- मेलबाट पनि सुचना दिन सकिन्छ।
- मोबाईल कम्पनी अनुसार चलाउने तरीका फरक हुन्छ। पहिले नै बुझिराख्यो।

災害用伝言板の使いかた

- 携帯電話の WEB サイトやアプリを使います。
- メールで伝言できます。
- 携帯会社によって、使いかたが違います。事前に確認しましょう。



सुरक्षित ठाउँ भनेको कस्तो ठाउँ हो?

- विपतमा घरमा जीवनयापन गर्ने गाहो हुदौँ, केही समयसम्म जीवनयापन गर्ने ठाउँ हो।
- विदेशीहरु पनि जापानीहरु पनि जो कोही पनि जान सक्ने ठाउँ हो।
- पानी, खानेकुरा पाउन सकिन्छ। महत्वपूर्ण खबरहरु पाउन सकिन्छ।



ひなんじょ　に
避難所<逃げるところ>は、
どういうところ？

- 家で生活することが難しいとき、
しばらく生活する場所です。
- 外国人も日本人も誰でも行くこと
ができます。
- 水、食べものをもらうことができます。必要な情報を知ることができます。



सुरक्षित ठाउँमा गएपछि गर्नुपर्ने कुराहरु।

- सोधपुछमा राखिएको कापीमा नाम लेखौं।
- भएका सामाग्रीहरु एकआपसमा बाडौं।
- सकने मान्छेहरुले सहयोग गरौं।

ひなんじよ す 避難所の過ごしかた

- 受付の名簿に名前を書きましょう。
- みんなで分け合いましょう。
- 元気な人は、お手伝いしましょう。



नजिकको सुरक्षित ठाउँ खोजेर
नाम लेखी राखौं।

ちか ひなんじよ しら なまえ か
近くの避難所を調べて、名前を書いて
おきましょう。



परिवारसँग भेट्ने ठाउँ तय गरी राखौं।

かぞく ま あ ばしょ き
家族との待ち合わせ場所を決めておき
ましょう。





आफ्नो कुरा わたしのこと



नाम (रोमन अक्षर) (काताकाना)

なまえ
名前 (ローマ字) (カタカナ)

ठेगाना

じゅうしょ
住所

फोन नम्बर

でんわばんごう
電話番号

विद्यालय वा काम गर्ने ठाउँ

がっこう きんむさき
学校・勤務先

जन्ममिति

う
生まれた日

साल
ねん

महिना
がつ

गते
にち

रगत ग्रुप

けつえきがた

血液型



नागरिक

こくせき

国籍

बोल्ने भाषा

はな

ことば

話せる言葉

पासपोर्ट नम्बर

ばんごう

パスポート番号

एलर्जी, रोग, संधै प्रयोग गर्ने औषधी

びょうき

つか

くすり

アレルギー・病気、いつも使っている薬



महत्वपूर्ण सम्पर्क (नाम तथा फोन नम्बर)



मोबाईलमा पनि सेभ गरी राखौं।

大事な連絡先 (名前や電話番号)

携帯電話にも登録しておきましょう。

नजिकको सोधपुछको ठाउँको
फोन नम्बर खोजी लेखेर राखौं।

近くの相談窓口の電話番号を調べて、書
いておきましょう。

अन्य

(फोटो टाँस्ने वा लागेको कुरा लेख्न प्रयोग गर्नुहोस)

メモ (写真を貼ったり、自由に使ってください)
しゃしん は じ ゆ う つか



「कानागावा बहुभाषिक जीवन यापन गाईड」 अंग्रेजी भाषा

http://www.kifjp.org/kcns/guide_english/

QR कोड मोबाईल
क्यामराले खिच्ने



たげんごせいかつ
えいご
「かながわ多言語生活ガイド」英語
けいたい よう と
QRコードを携帯カメラで読み取る

प्रकाशक

कानागावा अन्तराष्ट्रिय संस्था

<http://www.kifjp.org/>

〈२०१५ साल फेब्रुवरीमा प्रकाशित〉

यो आयोजना स्थानिय निकाय अन्तराष्ट्रिय सम्बन्ध
बिकास परिषदको सहयोगमा प्रकाशमा ल्याईएको हो।

はっこう こうえきざいだんほうじん こくさいこうりゅうざいだん
発行: 公益財団法人かながわ国際交流財団

ねん がつさくせい 〈2015年2月作成〉

じぎょう いっぽんざいだんほうじん じ ち たい こくさい か きょうかい
※この事業は、一般財団法人自治体国際化協会
じょせい じっし の助成により実施されています。